

32004R0038

10.1.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 6/13

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 38/2004

tad-9 ta' Jannar 2004

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 314/2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi tal-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 13(3), 14(4), 15(8), 16(5), 18(5) u 20(2) u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 41 li jinsab fih,

billi:

- (1) Billi il-produzzjoni kemm tal-hmira kif ukoll ta' l-alkohol jużaw prodotti u prodotti sekondarji ta' l-industrija taz-zokkor li ma jagħmlux parti mill-prodott lest imma huma mehtieġa għal proċess ta' fermentazzjoni li bih jinhadmu.
- (2) Id-domanda li reċentement kienet qegħda tiżdied minn produtture tal-alkohol għal gulepp wassal biex gulepp ta' kwalità inqas għolja ta' pitrivi qieghed ikun għad-dispożizzjoni tal-produtturi tal-hmira u li qed isir aktar jaqblilhom li jużaw guleppi taz-zokkor. L-użu ta' dawn b'hekk wassal għal tnaqqis li jinhass fit-tiġis ta' l-ambjent ikkawżat bl-użu tal-gulepp biex issir il-hmira.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002⁽²⁾ jistipula li zokkor maqlub u guleppi pproċessati f'alkohol jew rum huma esklużi mill-kalkolazzjonoi ta' prodotti taz-zokkor għall-għanjiet ta' l-Artikolu 13 sa 18 tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001.
- (4) Sabiex il-produtturi tal-hmira jkunu ttrattati b' mod ġust id-dispożizzjonijiet msemmija aktar il-fuq għandhom jiġu estiżi biex ikopru guleppi li jkunu proċessati fi hmira hajja.
- (5) Biex ma jithallix isir użu hażin tas-sistema tal-kwoti tal-produzzjoni, arrangamenti għandhom jiddaħhlu biex ikunu sorveljati kemm l-imprizi li jkunu allokati kwoti ta' produzzjoni taz-zokkor u kif ukoll dawk li jipproċessaw iz-zokkor f'alkohol, rum jew hmira. Approvazzjoni ta' imprizi li jipproċessaw għandha tkun mehtieġa u dikjarazzjoni bil-quddiem ta' fornituri mill-impriza assenjata kwoti għandha tkun mehtieġa sabiex l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri jkunu jistgħu jiċċekkjaw dwar il-kwantitajiet. Dawn l-arrangamenti għandhom

japplikaw ukoll għal guleppi biex jiddelku u guleppi biex ikunu proċessati f'"Rinse appelstroop", li, taht l-Artikolu 1(2)(h) tar-Regolament (KE) Nru 314/2002, huma esklużi mill-kalkolu tal-produzzjoni taz-zokkor għall-fini ta' l-Artikoli 13 sa 18 tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001. Sabiex l-awtoritajiet jinagħataw żmien idaħhlu miżuri ta' amministrazzjoni w ispezzjoni, id-dispożizzjonijiet il-ġodda għandhom ikunu applikabbli mill-1 ta' Frar 2004.

- (6) Sabiex ikun mgħejjunin l-immonitorjar ta' l-użu taz-zokkor maqlub u guleppi u tal-prodotti ta' pariġġhom ta' l-alkohol, ir-rum, il-hmira, guleppi għat-tidlik u "Rinse appelstroop", l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar il-kwantitajiet użati u prodotti.
- (7) Fit-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 4b(3) tar-Regolament (KE) Nru 314/2002 għandha issir distinzjoni bejn kwantitajiet ta' isoglukosju imfisser bħala materjal niexef u kwantitajiet ta' gulepp ta' inulina imfisser bħala ekwivalenti ta' zokkor abjad.
- (8) Fl-Artikolu 6(5)(c) tar-Regolament (KE) Nru 314/2002 dwar obligazzjonijiet dwar l-esportazzjoni li għandhom jaderixxu magħhom waqt is-sena kurrenti ta' marketing (fis-sens ta' l-Artikolu 15(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1260/2001) il-kliem "tali kwantitajiet għandhom jinferxu ugwalment matul is-sena t' marketing" ma humiex mehtieġa u biex kolloxx ikun ċar għandhom jitnehhew.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 314/2002 għandu jiġi emendat skond ma ntqal hawn fuq.
- (10) Il-kumitat ta' ġestjoni għaz-Zokkor ma tax opinjoni fiż-żmien stipulat mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 314/2002 qieghed jiġi emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 1(2) punt (f) huwa sostitwit minn:

"(f) kwantitajiet ta' zokkor maqlub u guleppi pproċessati f'alkohol jew rum u kwantitajiet ta' guleppi wżati biex jagħmlu hmira;"

⁽¹⁾ ĠU L 178, tat-30.6.2001, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2196/2003 (ĠU L 328, tas-17.12.2003, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 50, 21.02.02, p. 40. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1140/2003 (ĠU L 160, 28.06.03, p. 33).

2. l-Artikolu 1a li ġej huwa miżjud:

“L-Artikolu 1a

1. Dawk il-kwantitajiet biss li huma wżati minn impriza approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jgħoddu għall fini ta' l-Artikolu 1(2)(f) u (h).

Dawn l-awtoritajiet għandhom jgħoddu għall approvazzjoni meta mitlubin lill-impriza li jiproduċu l-alkohol, ir-rum, il-hmira, il-ġuleppi għat-tidlik u ‘Rinse appelstroop’ li jaċċettaw:

- (a) li jzommu reġistri separati tal-merkanzija għall-materja prima u prodotti pproċessati indikat fl-Artikolu 1(2)(f) u (h);
- (b) jipprovdu fuq talba minn dawn l-awtoritajiet kull informazzjoni jew dokumenti ta' sostenn meħtieġa biex jiġu iċċekkjati l-orijini u l-użu li jkun sar mill-materja prima indikati f(a);
- (c) jhallu lil dawn l-awtoritajiet jagħmlu iċċekkjar xieraq amministrattiv u fiżiku.

2. Għall-fini li jiġi applikat l-Artikolu 1(2)(f) u (h) impriza assenjata kwoti għandhom qabel ma jagħmlu l-kunsinna jiddikjaraw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri kkonċernati:

- (a) in- natura u l-kwantità tal-prodotti li sejr in ikunu jikkunsinnaw, kemm ftermini ta' piz net ukif ukoll fl-ekwivalenti ta' zokkor abjad;
- (b) il-partikolaritajiet tal-proċessur approvat u l-lokalità fejn il-prodotti jkunu kkunsinnati biex jiġu pproċessati
- (c) l-iskeda ta' kunsinni lil-lokalità fejn isir l-ipproċessar.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom fejn meħtieġ jistabbilixxu kondizzjonijiet addizzjonali għall-hruġ ta' approvazzjoni kif indikat fit-tieni sotto-paragrafu ta' paragrafu 1 u kondizzjoniet addizzjonali dwar id-dikjarazzjonijiet indikati fil-paragrafu 2 bħad-data sa meta għandhom isiru u l-perjodu tal-validità tagħhom. Għandhom jagħmlu iċċekkjar amministrattivi u fiżiċi dwar l-orijini u l-ipproċessar ta' dawn il-kunsinni.

Permezz ta' analiżi tar-riskji huma għandhom kull sena ta' marketing jagħmlu iċċekkjar fiżiku għal għarrieda fuq il-post.

L-analiżi tar-riskji għandu juża, fost oħrajn:

- (a) Tisjib mill-iċċekkjar li jkun sar fi snin mghoddija;
- (b) bidliet mis-sena ta' qabel;
- (c) ir-rendiment tal-prodott ipproċessat mill-materja prima.

Għandu jiġi iċċekkjat għallinqas 10 % taz-zokkor u tal-ġuleppi. Jekk jinsabu irregolaritajiet jew anomaliji, l-Istati Membri għandhom iżidu l-persentaġġ ta' iċċekkjar skond il-gravità tat-tisjib.

4. Fl-aħħar ta' kull sena ta' marketing Stati Membri għandhom jistabilixxu għal kull impriza assenjata kwoti u kull impriza approvata l-kwantitajiet rilevanti ta' ġulepp u zokkor maqlub u l-produzzjoni relatata magħhom ta' alkohol, rum, hmira, ġuleppi għat-tidlik ud ‘Rinse appelstroop’.

5. L-approvazzjoni għandha tiġi rtirata, għas-sena ta' marketing li tkun għadejja u għall-wahda ta' warajha, minn kull impriza li tonqos milli tosserva l-kondizzjonijiet ta' l-approvazzjoni. Applikazzjoni għda għall-approvazzjoni trid imbagħad issir.

6. Qabel il-5 ta' Settembru ta' kull sena l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar is-sena ta' marketing li tkun għaddiet:

- (a) il-kwantitajiet totali, imfissrin bhala ekwivalenti ta' zokkor abjad, ta' zokkor maqlub u ġuleppi u l-prodotti li jikkorrespondu magħhom ta':
 - alkohol, imfisser bhala alkohol pur, mqassam f'alkohol karburanti, rum u alkohol iehor,
 - hmira, imfissra bhala hmira ppressata, u
 - ġuleppi għat-tidlik u ‘Rinse appelstroop’.
- (b) it-tisjib mill-iċċekkjar mwettqa taht paragrafu 3 u l-azzjoni meħuda dwar dawn;
- (c) kazi ta' irtirar ta' approvazzjoni taht paragrafu 5.”

3. fl-ewwel sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 4b(3) il-kliem ta' ftuh huma sostitwiti minn:

“Kull impriza li tkun mogħtija kwota ta' produzzjoni għall-isoglukosju jew ġulepp ta' l-inulina għandha tavża lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn tkun saret il-produzzjoni, qanel l-1 ta' Awissu, dwar il-kwantitajiet ta' isoglukosju (mfisser bhala materja niexfa) u l-ġulepp ta' l-inulina (mfisser bhala ekwivalenti ta' zokkor abjad) propjeta tagħha u mahżuna f'ċirkolazzjoni hielsa fuq territorju fil-Komunità fl-aħħar tas-sena ta' marketing ta' qabel, analiżzata kif ġej:”.

4. fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 6(5), punt (c) huwa sostitwit minn:

“(c) l-esprtazzjoni kollha mbassra ta' zokkor, isoglukosju u ġulepp ta' inulina f'għamla ta' prodotti pproċessati b'rifuzjonijiet għall-esportazzjoni jew taxxi fuq l-esportazzjoni iffissati għal dak il-għan waqt dik is-sena ta' marketing.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jigi fis-sehh fit-tielet gurnata wara li jigi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Punti 1 u 2 fl-Artikolu 1 ghandhom jghoddu mill-1 ta' Frar 2004.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, Id-9 ta' Jannar 2004.

Għall-Kummissjoni
Franz FISCHLER
Membru tal-Kummissjoni
